

**DETERMINASI KUALITAS PEMBELAJARAN BAHASA JERMAN BAGI  
PEMBELAJAR INDONESIA DI UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA OLEH  
ORANG JERMAN DAN UNTUK PEMBELAJAR ORANG JERMAN DI  
UNIVERSITAS MÜNSTER OLEH PENUTUR ASING**

53

Oleh: Sulis Triyono, Wening Sahayu, Pratomo Widodo, Ghina Nabilah, Afif Ma'ruf Ikrar  
Ibrahim, Dhiyaani Rafi Pradhani

**ABSTRAK**

Penelitian menjadi induk dari semua karya ilmiah. Karya ilmiah yang berkualitas tinggi memiliki unsur kebaruan, keakurasian, faktor sitasi, dan hasilnya dapat dimanfaatkan oleh masyarakat. Penelitian kerjasama internasional ini bertujuan untuk menghasilkan karya ilmiah yang termuat dalam jurnal internasional bereputasi dan memperbaiki MoU kerjasama yang telah dimiliki Jurusan Pendidikan bahasa Jerman FBS UNY dan Universitas Münster. Pelaksanaan penelitian ini dirancang bersama dengan program Visiting Professor atau Guest Lecturing. Hal ini didasarkan pada kerjasama internasional antara Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman dan Universitas Münster Jerman yang telah terjalin cukup erat. Pada saat mengajar mahasiswa Universitas Münster sudah dapat digunakan untuk peninjauan teknis pengambilan data. Visiting professor atau Guest Lecturing berlangsung selama satu bulan sehingga cukup banyak waktu untuk melakukan penelitian dengan baik. Luaran dari penelitian kerjasama internasional ini adalah (1) artikel ilmiah yang dipublikasikan di jurnal internasional bereputasi dan terindeks Scopus atau WoS, (2) memperbarui MoU yang telah dimiliki Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman FBS UNY, dan (3) model pembelajaran bahasa Jerman inovatif dari pembelajar native oleh dosen asing dan sebaliknya pembelajar asing oleh dosen native.

*Kata kunci:* Pembelajaran bahasa Jerman, penutur bahasa ibu, dosen tamu